

*Encendé una Vela
Recitá una Bendición
Compartí tu Luz*

Calendario para el Encendido de las
Velas de Shabat y Festividades

5777
2016-2017





Las velas de Shabat han proclamado la santidad de *Shabat* en el hogar judío por miles de años aún desde que la matriarca Sara iluminaba su tienda con sus luces del viernes por la noche. La función primaria de las velas de *Shabat* es traer paz y tranquilidad al hogar.

La Luz del Shabat

Concédete un Momento para Vos y Tu Alma. La vida, hoy, es una constante y agobiante carrera. Vos estudias o trabajas duro toda la semana, dirigís un hogar, crías a tus hijos, etc. Los días se acumulan, se convierten en meses y así los años van pasando. Debemos saber detenernos un instante y tomarnos un respiro para pensar también en nuestras almas. Una vez a la semana tenés esta oportunidad, el momento del encendido de las velas de *Shabat*.

Este es un precepto de la mujer judía. Es la unión de tu familia con la tradición judía. Tu unión con las maravillosas mujeres judías de todas las épocas, ellas los viernes encendían las velas, tapaban sus ojos, realizaban sus plegarias y se tomaban ese respiro para su alma, un momento especialmente auspicioso para la plegaria privada.

Detrás de los ojos cubiertos, las mujeres a lo largo de la historia han susurrado plegarias por salud y felicidad, y por hijos que iluminen al mundo con la *Torá*.

Tomate unos momentos para susurrar tus propias plegarias, permitiendo que la santidad única de ese momento permee tus plegarias y las transmita a lo alto. Finalmente, descubrite los ojos y mirá las velas de *Shabat*. Luego mirá hacia tus seres queridos y deseales "*Shabat Shalom*".

Energía Divina

Las velas también sirven para recordarnos las dimensiones espirituales de *Shabat*: así como la vela física revela los objetos de un cuarto que de otra manera no se verían, así también, en un sentido espiritual, las velas de *Shabat* revelan la oculta e intangible energía Divina que permea nuestra existencia. Nuestros sabios nos cuentan que las velas de *Shabat* que Rivka encendía ardían durante toda la semana, dando a Itzjak y Rivka el sentimiento de la santidad del *Shabat* aún después de *Shabat*. A pesar de que podemos estar muy apurados y ocupados algunos Viernes, nuestras casas repentinamente se calman en cuanto encendemos las velas de *Shabat*. Y esta luz permanece aún después de que *Shabat* termina.

Dejá entrar tú también esta maravillosa, milenaria y sagrada luz a tu hogar y a tu familia. Enciendé las velas de *Shabat*. Tal como se encienden las velas en honor al *Shabat*, se lo hace en honor a las Festividades. En el dorso del folleto podrás verificar que bendición corresponde a cada Festividad.



Bienvenida al Shabat

El valor de esta *Mitzvá* (Precepto) tiene total vigencia, aún cuando vos no observes todavía los demás Preceptos del *Shabat*, y este hecho no debe ser un impedimento para que tú enciendas las velas del *Shabat* y *Iom Tov*.

Por medio de esta hermosa *Mitzvá* podrás sentir el sabor especial del *Shabat* que te facilitará su observancia. Una mujer casada habitualmente enciende dos velas y puede agregar una adicional por cada uno de sus hijos. Las mujeres solteras encienden una vela. En cuanto una niña pueda captar la idea de *Shabat* y puede recitar la bendición (aproximadamente 3 años de edad), su madre debe proporcionarle un candelabro y debe enseñarle a encender las velas de *Shabat*.

Aunque no podemos ver la luz durante la semana, como *Rivka e Itzjak*, sin embargo está ahí, haciendo que nuestras casas sean alegres y pacíficas. Las velas de *Shabat* de *Rivka*, nuestra matriarca, trajeron esa santidad cuando sólo tenía tres años. Esta es una enseñanza para todas las niñas judías. En cuanto una niña cumple tres años, o en cuanto entiende el significado de encender las velas, ella debería encender su propia vela. Esto traerá luz y santidad a su casa y a todo el mundo.



Las niñas deben encender antes que su madre en caso de que necesiten de su ayuda.

Todos los Viernes, 18 minutos antes de la puesta del sol, enciende las Velas de *Shabat*, pon tus manos alrededor de las llamas y haz tres movimientos en forma circular, luego cúbrete los ojos y recita la siguiente bendición:

ברוך אתה יי א-להינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו,
וצונו להדליק נר של שבת קדש:

Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolam asher kideshanu
bemitzvotav vetzivánu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.

Bendito eres Tú, D-os, nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del sagrado Shabat.

ATENCIÓN: La segunda noche de las Festividades hay que tener cuidado de no encender las velas de *Iom Tov* directamente raspando un fósforo, sino que debe hacerse de un fuego ya encendido y preexistente desde antes del comienzo de la Festividad, esto puede ser una llama piloto, una hornalla o una vela de larga duración.



HORARIO DE ENCENDIDO DE LAS VELAS DE SHABAT Y IOM TOV 5777-2016/2017

FECHA	SHABAT / FESTIVIDAD	Montevideo	P. del Este	Colonia	Paysandú
Domingo 2 Octubre	Vísp. Rosh Hashaná	06:30 p.m.	06:25 p.m.	06:38 p.m.	06:38 p.m.
Lunes 3 Octubre	Rosh Hashaná ▼✓	07:28 p.m.	07:23 p.m.	07:34 p.m.	07:33 p.m.
Viernes 7 Octubre	ויילך - Valélej	06:34 p.m.	06:29 p.m.	06:41 p.m.	06:40 p.m.
Martes 11 Octubre	Vísp. Iom Kipur ♦	06:38 p.m.	06:33 p.m.	06:44 p.m.	06:43 p.m.
Viernes 14 Octubre	האזינו - Haazinu	06:40 p.m.	06:35 p.m.	06:47 p.m.	06:45 p.m.
Domingo 16 Octubre	Vísp. Sucot	06:42 p.m.	06:37 p.m.	06:48 p.m.	06:47 p.m.
Lunes 17 Octubre	Sucot ▼✓	07:41 p.m.	07:36 p.m.	07:47 p.m.	07:44 p.m.
Viernes 21 Octubre	Jol Hamoed	06:46 p.m.	06:41 p.m.	06:52 p.m.	06:51 p.m.
Domingo 23 Octubre	Shemini Atzeret	06:48 p.m.	06:43 p.m.	06:54 p.m.	06:52 p.m.
Lunes 24 Octubre	Simjat Torá ▼✓	07:47 p.m.	07:42 p.m.	07:53 p.m.	07:50 p.m.
Viernes 28 Octubre	בראשית - Bereshit	06:53 p.m.	06:48 p.m.	06:59 p.m.	06:57 a.m.
Viernes 4 Noviembre	נוח - Noaj	06:59 p.m.	06:54 p.m.	07:05 p.m.	07:03 p.m.
Viernes 11 Noviembre	לך לך - Lej Lejá	07:06 p.m.	07:01 p.m.	07:12 p.m.	07:09 p.m.
Viernes 18 Noviembre	וירא - Valerá	07:13 p.m.	07:08 p.m.	07:19 p.m.	07:15 p.m.
Viernes 25 Noviembre	חיי שרה - Hái Sará	07:20 p.m.	07:15 p.m.	07:26 p.m.	07:22 p.m.
Viernes 2 Diciembre	תולדות - Toldot	07:26 p.m.	07:21 p.m.	07:32 p.m.	07:26 p.m.
Viernes 9 Diciembre	ויצא - Valetzé	07:32 p.m.	07:27 p.m.	07:38 p.m.	07:33 p.m.
Viernes 16 Diciembre	וישלח - Valshlaj	07:37 p.m.	07:32 p.m.	07:43 p.m.	07:38 p.m.
Viernes 23 Diciembre	וישב - Valshev	07:41 p.m.	07:36 p.m.	07:46 p.m.	07:41 p.m.
Viernes 30 Diciembre	מקץ - Miletz	07:43 p.m.	07:38 p.m.	07:48 p.m.	07:44 p.m.
Viernes 6 Enero	ויגש - Valgash	07:44 p.m.	07:39 p.m.	07:49 p.m.	07:45 p.m.
Viernes 13 Enero	ויחיי - Valej	07:43 p.m.	07:38 p.m.	07:48 p.m.	07:44 p.m.
Viernes 20 Enero	שמות - Shemot	07:40 p.m.	07:35 p.m.	07:46 p.m.	07:42 p.m.
Viernes 27 Enero	וארא - Vaerá	07:36 p.m.	07:31 p.m.	07:42 p.m.	07:39 p.m.
Viernes 3 Febrero	בא - Bó	07:31 p.m.	07:26 p.m.	07:38 p.m.	07:34 p.m.
Viernes 10 Febrero	בשלח - Beshalaj	07:25 p.m.	07:20 p.m.	07:31 p.m.	07:29 p.m.
Viernes 17 Febrero	יתרו - Yitro	07:17 p.m.	07:12 p.m.	07:24 p.m.	07:22 p.m.
Viernes 24 Febrero	משפטים - Mishpatim	07:09 p.m.	07:04 p.m.	07:15 a.m.	07:14 p.m.
Viernes 3 Marzo	תרומה - Trumá	07:00 p.m.	06:55 p.m.	07:07 p.m.	07:06 p.m.
Viernes 10 Marzo	תצוה - Tetzavé	06:51 p.m.	06:46 p.m.	06:57 p.m.	07:57 p.m.
Viernes 17 Marzo	כי תשא - Ki Tisá	06:41 p.m.	06:36 p.m.	06:48 p.m.	06:48 p.m.
Viernes 24 Marzo	ויקל"פ - Valakel - Pekudel	06:31 p.m.	06:26 p.m.	06:38 p.m.	06:39 p.m.
Viernes 31 Marzo	ויקרא - Valkrá	06:22 p.m.	06:17 p.m.	06:29 p.m.	06:30 p.m.
Viernes 7 Abril	צו - Tzav	06:12 p.m.	06:07 p.m.	06:19 p.m.	06:21 p.m.
Lunes 10 Abril	Vísp. Pesaj	06:08 p.m.	06:03 p.m.	06:15 p.m.	06:18 p.m.
Martes 11 Abril	1er. día de Pesaj ▼✓	07:04 p.m.	06:59 p.m.	07:10 p.m.	07:12 p.m.
Viernes 14 Abril	Jol Hamoed Pesaj	06:03 p.m.	05:58 p.m.	06:10 p.m.	06:13 p.m.
Domingo 16 Abril	Vísp. Shvil shel Pesaj	06:01 p.m.	05:56 p.m.	06:08 p.m.	06:11 p.m.
Lunes 17 Abril	Shvil shel Pésaj ▼✓	06:56 p.m.	06:51 p.m.	07:03 p.m.	07:05 p.m.
Viernes 21 Abril	שמעני - Shemini	05:54 p.m.	05:49 p.m.	06:02 p.m.	06:05 p.m.
Viernes 28 Abril	ואתרא - Tazria - Metzorá	05:47 p.m.	05:42 p.m.	05:54 p.m.	05:58 p.m.
Viernes 5 Mayo	אגרות אהרן - Ajarel Kedoshim	05:39 p.m.	05:34 p.m.	05:47 p.m.	05:51 p.m.
Viernes 12 Mayo	אמור - Emor	05:33 p.m.	05:28 p.m.	05:41 p.m.	05:46 p.m.
Viernes 19 Mayo	בהר"ב - Behar - Bejukotal	05:29 p.m.	05:24 p.m.	05:36 p.m.	05:41 p.m.
Viernes 26 Mayo	במדבר - Bamidbar	05:25 p.m.	05:21 p.m.	05:32 p.m.	05:38 p.m.
Martes 30 Mayo	Vísp. Shavuot	05:23 p.m.	05:18 p.m.	05:31 p.m.	05:37 p.m.
Miércoles 31 Mayo	1er día de Shavuot ▼✓	06:23 p.m.	06:18 p.m.	06:30 p.m.	06:35 p.m.
Viernes 2 Junio	ונשא - Nasó	05:22 p.m.	05:17 p.m.	05:30 p.m.	05:36 p.m.
Viernes 9 Junio	בהעלתך - Behalotjá	05:21 p.m.	05:16 p.m.	05:29 p.m.	05:35 p.m.
Viernes 16 Junio	שלח לך - Shelaj - Lejá	05:22 p.m.	05:17 p.m.	05:29 p.m.	05:36 p.m.
Viernes 23 Junio	קרח - Koraj	05:23 p.m.	05:18 p.m.	05:31 p.m.	05:37 p.m.
Viernes 30 Junio	חוקת - Jukat	05:25 p.m.	05:20 p.m.	05:33 p.m.	05:39 p.m.
Viernes 7 Julio	בלק - Balak	05:29 p.m.	05:24 p.m.	05:36 p.m.	05:42 p.m.
Viernes 14 Julio	פנחס - Pinjas	05:33 p.m.	05:28 p.m.	05:40 p.m.	05:46 p.m.
Viernes 21 Julio	מטות - Matot - Masel	05:37 p.m.	05:32 p.m.	05:45 p.m.	05:50 p.m.
Viernes 28 Julio	וברים - Devarim	05:42 p.m.	05:37 p.m.	05:50 p.m.	05:55 p.m.
Viernes 4 Agosto	ואתחנן - Vaetjanán	05:47 p.m.	05:42 p.m.	05:55 p.m.	05:59 p.m.
Viernes 11 Agosto	עקב - Ekev	05:52 p.m.	05:47 p.m.	06:00 p.m.	06:04 p.m.
Viernes 18 Agosto	ראע - Reél	05:58 p.m.	05:53 p.m.	06:05 p.m.	06:08 p.m.
Viernes 25 Agosto	שופטים - Shoftim	06:03 p.m.	05:58 p.m.	06:10 p.m.	06:13 p.m.
Viernes 1 Septiembre	כי תצא - Ki Tetzé	06:08 p.m.	06:03 p.m.	06:15 p.m.	06:17 p.m.
Viernes 8 Septiembre	כי תבוא - Ki Tavó	06:13 p.m.	06:08 p.m.	06:20 p.m.	06:22 p.m.
Viernes 15 Septiembre	נצטו"מ - Nitzavim - Valélej	06:18 p.m.	06:13 p.m.	06:25 p.m.	06:26 p.m.
Miércoles 20 Septiembre	Vísp. Rosh Hashaná 5778	06:21 p.m.	06:16 p.m.	06:28 p.m.	06:29 p.m.

▼ Indica prohibido encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.

✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad o del Shabat.

Para saber el horario de finalización del Shabat, el Sábado por la noche, agregue una hora a estos horarios.

De producirse un cambio en el huso horario, las horas de Encendido de Velas se verán modificadas en consecuencia.

Calendario de las Festividades

A sí como las velas se encienden en honor al *Shabat*, así también se encienden en honor de las festividades. Se recitan distintas bendiciones en las diferentes festividades.

Es costumbre poner unas monedas en una "pushke" (alcancía para *Tzedaká*) antes del encendido de las velas. El tiempo correcto del encendido de las velas de *Shabat* es 18 minutos antes del ocaso, todos los viernes.

Si paso este horario se debe tener cuidado de no encenderlas pasados 10 minutos del horario indicado en este folleto.

FECHA	FESTIVIDAD	BEND. N°
Domingo 2 Octubre 2016	1º Día Rosh Hashaná 5777	1 Y 4
Lunes 3 Octubre 2016 ▼✓	2º Día Rosh Hashaná 5777	1 Y 4
Martes 11 Octubre 2016 ◆	Iom Kipur	2 Y 4
Domingo 16 Octubre 2016	1º Día de Sucot	3 Y 4
Lunes 17 Octubre 2016 ▼✓	2º Día de Sucot	3 Y 4
Domingo 23 Octubre 2016	Sheminí Atzéret	3 Y 4
Lunes 24 Octubre 2016 ▼✓	Simjat Torá	3 Y 4
Lunes 10 Abril 2017	1º Día de Pé saj	3 Y 4
Martes 11 Abril 2017 ▼✓	2º Día de Pé saj	3 Y 4
Domingo 16 Abril 2017	7º Día de Pé saj	3
Lunes 17 Abril 2017 ▼✓	8º Día de Pé saj	3
Martes 30 Mayo 2017	1º Día de Shavuot	3 Y 4
Miércoles 31 Mayo 2017 ▼✓	2º Día de Shavuot	3 Y 4

▼ Indica no encender antes del horario.

◆ Indica prohibido encender luego del horario.

✓ Se debe encender de una llama preexistente desde antes de la festividad.

Bendiciones

PARA EL ENCENDIDO DE LAS VELAS
DE LAS FESTIVIDADES

- Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hazikarón.
Bendito eres Tú, Señor, D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Día de Recordación.
- Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hakipurim.
Bendito eres Tú, Señor, D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Día del Perdón.
- Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor, D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día de la Festividad.
- Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam shehejeianu vekiemanu vehiguianu lizman hazé.
Bendito eres Tú, Señor D-os nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.



E

n memoria de nuestros queridos
padres y abuelos,
cuyo legado se transmitió
y se ve reflejado en
las nuevas generaciones:

Lucy Cukrowicz de Radzinski
bat Motko Z"L

y

Mauricio Radzinski
ben Felipe Z"L

Save the date



Mujeres reunidas para hacer Jalá. Aprende el secreto de una Jalá deliciosa.

Edición

2016 - 5777

10 de Noviembre

Hotel Esplendor



לזכות
חי' מושקא
חנה
אסתר נחמה
מנחם מענדל
האראץ

משיח נאו!

* * *

לע"נ

אליעזר בן יחזקאל ע"ה
סופי' בת בערטא ע"ה



BEIT JABAD URUGUAY

MONTEVIDEO

Pereira de la Luz 1130
Tel.: +(598) 2628 6770

PUNTA DEL ESTE

Parada 13 1/2 casi Londres
Tel.: 096 6-J-A-B-A-D (652223)

E-mail: info@jabad.org.uy - www.jabad.org.uy



© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2016

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זי"ע
Contiene citas sagradas trátense con respeto

Fotografías: leakape@gmail.com

